



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A

3RD SUNDAY OF EASTER - YEAR A

Ngày 19 Tháng 04 Năm 2026

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sr/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), **12:30pm Eng**

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHÀU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu/every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/**Community** 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/**Silent** 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/**Vocation** 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/**Community** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /**Community** 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / [Contact the Office](#)

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A

--- LỊCH PHỤNG VỤ ---

Chúa Nhật III PHỤC SINH

Acts 2:14, 22-33/1 Pt 1:17-21/Lk 24:13-35

Thứ Hai: Acts 6:8-15/Jn 6:22-29

Thứ Ba: Acts 7:51—8:1a/Jn 6:30-35

Thứ Tư: Acts 8:1b-8/Jn 6:35-40

Thứ Năm: Acts 8:26-40/Jn 6:44-51

Thứ Sáu: Acts 9:1-20/Jn 6:52-59

Thứ Bảy: 1 Pt 5:5b-14/Mk 16:15-20 – St Mark

Chúa Nhật IV PHỤC SINH

Acts 2:14a, 36-41/1 Pt 2:20b-25/Jn 10:1-10



SUY NIỆM

Dưới dáng dấp một người khách lạ, Chúa Giêsu phục sinh đến với hai môn đệ Emmau. Ngài đến đúng lúc, đúng lúc họ đang bỏ cuộc, quay quắt và ray rứt vì chuyện đã qua. Ngài đi cùng với họ, đi gần bên họ, khiêm tốn trở thành một người bạn đồng hành.

Ngài gọi chuyện, đúng hơn, Ngài muốn tham dự vào câu chuyện dở dang của họ. Chúa Giêsu không nản lòng trước câu trả lời lạnh nhạt: “Chắc chỉ có ông mới không biết chuyện vừa xảy ra...” Ngài không cắt đứt cuộc đối thoại: “Chuyện gì vậy?” Ngài giả vờ không biết để họ nói cho vơi nỗi buồn. Chúa Giêsu kiên nhẫn lắng nghe lời họ tâm sự. “Trước đây, chúng tôi hy vọng rằng...” Như thế niềm hy vọng này chỉ còn là chuyện quá khứ. Cả niềm tin cũng trở nên chai lì, họ đâu có tin vào lời của các bà ra thăm mộ.

Khi lắng nghe, Chúa Giêsu nhận ra cái gốc của vấn đề, những câu hỏi mà họ không tìm ra lời giải đáp. Tại sao một người của Chúa mà họ tin là Đức Kitô lại bị đóng đinh như một kẻ bị Thiên Chúa chúc dữ?

Chúa Giêsu vén mở ý nghĩa của mầu nhiệm đau khổ. Đau khổ là nhịp cầu mà Đức Kitô phải vượt qua để sang bờ bên kia là vinh quang bất diệt. Đau khổ không phải là chuyện xui xẻo, rủi ro, nhưng nó có chỗ đứng trong chương trình cứu độ.

Lời của Chúa Giêsu là Tin Mừng ngọt ngào, khiến nỗi đau của họ dịu đi, lòng họ như ấm lại. Họ cố nài ép Ngài ở lại dùng bữa chiều. Và chính lúc Ngài cầm bánh bẻ ra trao cho họ thì họ nhận ra vị khách lạ chính là Thầy Giêsu.

Kinh nghiệm của hai môn đệ Emmau cũng là của chúng ta. Lúc ta tưởng Ngài vắng mặt, thì Ngài lại đang ở gần bên. Lúc ta nhận ra Ngài ở gần bên, thì Ngài lại biến mất rồi. Nhưng chính lúc Ngài biến mất, ta lại cảm nghiệm sâu hơn sự hiện diện của Ngài.

Ngài đến lúc ta không ngờ. Ngài đi mà ta không giữ lại được. Ngài ở lại với ta cả khi ta không thấy Ngài nữa.

Đấng Phục Sinh vẫn đến với ta hôm nay qua một người bạn hay một người lạ ta gặp tình cờ. Qua họ, Ngài thổi vào lòng ta niềm hy vọng tin yêu. Ngài vẫn đến với ta qua từng Thánh lễ. Ngài đích thân giảng Tin Mừng và bẻ bánh trao cho ta.

Sống như Chúa phục sinh là tập đến với tha nhân, tập đồng hành, tập gọi ý, tập lắng nghe, tập soi sáng... Hôm nay vẫn có nhiều người bạn đang lê gót về Emmau, đang cần đến tôi...

Cầu Nguyện:

Xin ở lại với con, lạy Chúa, vì con cần có Chúa hiện diện để con khỏi quên Chúa. Chúa thấy con dễ bỏ Chúa biết chừng nào. Xin ở lại với con, lạy Chúa, vì con yếu đuối, con cần Chúa đỡ nâng để con khỏi ngã quỵ. Không có Chúa, con đâu còn nồng nhiệt hăng say. Xin ở lại với con, lạy Chúa, vì trời đã xế chiều và ngày sắp tàn, cuộc đời qua đi, vĩnh cửu gần đến. Con cần được thêm sức mạnh để khỏi ngừng lại dọc đường. Xin ở lại với con, lạy Chúa, vì con cần Chúa trong đêm tối cuộc đời. Con không dám xin những ơn siêu phàm, chỉ xin ơn được Ngài hiện diện. Xin ở lại với con vì con chỉ tìm Chúa, yêu Chúa và không đòi phần thưởng nào khác ngoài việc được yêu Chúa hơn.

AMEN. — Cha Piô

REFLECTION

Under the appearance of a stranger, the risen Jesus came to the two disciples on the road to Emmaus. He came at the right moment — just when they were giving up, distressed and tormented by what had happened. He walked with them, stayed close to them, humbly becoming their companion.

He initiated the conversation — or rather, He wished to take part in their unfinished story. Jesus was not discouraged by their cold response: “Are you the only one who does not know what has happened...?” He did not end the dialogue but asked: “What things?” He pretended not to know so they could pour out their sorrow. He patiently listened to their sharing: “We had hoped that...” Their hope had now become a thing of the past. Even their faith had grown dull; they did not believe the women who went to the tomb.

While listening, Jesus recognized the heart of their problem — the questions they could not answer: Why was the one they believed to be the Messiah crucified like someone cursed by God?

Jesus revealed the meaning of suffering. Suffering is the bridge that Christ had to cross to reach the shore of eternal glory. Suffering is not misfortune or bad luck; it has a place in God’s plan of salvation.

His words were sweet Good News, soothing their pain and warming their hearts. They urged Him to stay for the evening meal. And at the moment He took bread, broke it, and gave it to them, they recognized that the stranger was their Master, Jesus.

The experience of the Emmaus disciples is also ours. When we think He is absent, He is actually near. When we realize He is near, He seems to disappear. Yet precisely when He disappears, we experience His presence more deeply.

He comes when we least expect Him. He leaves when we cannot hold Him back. He remains with us even when we no longer see Him.

The Risen Lord still comes to us today through a friend or even a stranger we meet. Through them, He breathes hope and love into our hearts. He also comes to us in every Mass, personally proclaiming the Gospel and breaking the bread for us.

To live like the Risen Christ is to learn to reach out to others, to accompany, to suggest, to listen, to enlighten... Even today, many are walking toward Emmaus, and they need me.

Prayer:

Stay with me, Lord, for I need Your presence so that I may not forget You. You know how easily I abandon You. Stay with me, Lord, for I am weak, and I need Your strength to keep me from falling. Without You, I lose my fervor and zeal. Stay with me, Lord, for evening is approaching and the day is fading; life is passing, eternity draws near. I need strength so that I do not stop along the way. Stay with me, Lord, for I need You in the darkness of life. I do not ask for extraordinary graces, only for the grace of Your presence. Stay with me, for I seek only You, love only You, and ask for no other reward than to love You more.

AMEN. — Fr. Pio

CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations



1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



CHURCH DONATION

Quý vị có mong muốn quyên góp cho Nhà Thờ, xin vui lòng sử dụng mã QR Zelle® bên cạnh tôi:

**HOLY VIETNAMESE MARTYRS
CATHOLIC CHURCH**
h...0@gmail.com



Xin chân thành cảm ơn.

THU NHẬN LENT BOX

Xin các gia đình đã mang hộp tiền Lent Box về nhà để làm việc bác ái trong mùa Chay 2026 hãy mang đến cho chúng tôi sau lễ Phục Sinh, April 05, 2026. Số tiền thu được qua chương trình này sẽ giúp cho các nhà truyền giáo thuộc giáo phận chúng ta tại các quốc gia khác. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

CHÚC MỪNG! CHÚC MỪNG!



Giáo xứ chúng ta chúc mừng Sr. Ane nhân ngày kỷ niệm 40 năm khấn Dòng và 44 năm Chúa cho sống với Dòng Holy Cross. Cảm ơn Chúa đã dùng Sr. là khí cụ, là nhíp cầu để đến với mọi người. Xin Chúa Thánh Thần luôn đồng hành với Sr. trên con đường phục vụ tha nhân.

ĐẠI HỘI THÁNH THỂ DÒNG BIỂN ĐỨC THỨ 17 @ ĐAN VIỆN THIÊN TÂM

Giáo xứ tổ chức đi 1 ngày thứ Bảy 13/06/2026. Đi từ sáng sớm tới tối về trong ngày. Giá đi xe bus \$60/1 người.

Đăng ký ghi danh từ ngày 23/03/2026.

First come, first served.

Liên lạc trực tiếp: LAN VŨ

[\(512\) 203-5792](tel:512-203-5792)

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 19 tháng 04

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 20 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 21 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 22 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 23 tháng 04

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 24 tháng 04

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Thịnh Lặng	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 04

10:00 AM	Việt Ngữ	All Rooms
6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 04

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
9:45 AM	Thiếu Nhi Thánh Thể	All Rooms
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
11:15 AM	Giáo Lý	All Rooms
12:30 PM	English Mass	Church

Tiền Thu Tuần Trước

Nguyệt Liễm	\$2,120.00
Tiền Quyên Lần 1	\$8,186.00
Tiền Quyên Lần 2 (Đất Thánh)	\$7,055.00
Bán Hàng	\$12,375.00

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình Ông Máthêu Nguyễn Ngọc Hiến xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Máthêu đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn lành trên quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình anh Phêrô Nguyễn Vũ Thế Duy xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Phêrô đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn lành trên quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

BAN GIÁO DỤC - GHI DANH NIÊN KHÓA 2026-2027

Kính mời quý phụ huynh dùng phiếu các em nhận trong lớp giáo lý có sẵn hồ sơ gia đình để ghi danh cho lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi.

Ngày: 26/04, 03/05, 10/05 và 17/05

Giờ: Sau hai Thánh Lễ 8:00 AM và 10:00 AM

Địa điểm: Trước Hội trường; Riêng 17/05 ở Nhà Thờ

Ghi danh sau 17/05 có hai cách:

1. Liên lạc cô Kim Lý ở văn phòng giáo xứ: thứ Hai - Năm.
2. Điền đơn, kèm theo check trả cho HVMCC, ngoài phong bì xin ghi "Ghi danh GL, TN, VN", rồi bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh lễ Chúa nhật. Có thể vào mạng giáo xứ www.hvmcc.org để lấy phiếu ghi danh (click Forms)

Ghi danh sau 31/07: Lệ phí trễ là \$20 cho mỗi em.

Mong quý phụ huynh ghi danh càng sớm càng tốt để thuận tiện việc sắp xếp lớp và mua sách.

School year 2026-2027 Registration for Religious Education, Việt Ngữ & Thiếu Nhi will begin as follows:

Date: April 26, May 03, May 10 and May 17

Time: After the 8:00 AM and 10:00 AM Sunday Masses

Place: In front of the Parish Activity Center (PAC),

Except on May 17 will be at the Church

Registration after May 17:

1. Contact the Parish office [\(512\) 834-8483](tel:512-834-8483) after 10:00 AM, Monday - Thursday.



30 THÁNG TƯ ĐEN

Ngày 30 tháng 4 đánh dấu 50 năm mất nước, mất tự do. Giáo xứ sẽ dâng Thánh Lễ đặc biệt lúc 7:00 chiều Thứ Năm ngày 30 tháng 4, 2026, để cầu nguyện cho quê hương thân yêu Việt Nam của chúng ta, và cho linh hồn các chiến sĩ đã hy sinh trong cuộc chiến, cũng như bao người đã thiệt mạng trên đường đi tìm tự do. Xin mời toàn thể giáo dân cùng tham dự và hiệp lời cầu nguyện.

2. Fill out the registration form and send it with a check payable to HVMCC. Please label the front of the envelope "GL, TN, VN Registration." You may drop the form and fee in the church basket at any Sunday Mass. To obtain the registration form, please visit the church website at www.hvmcc.org under Forms.

Reg. after July 03: A late fee of \$20/student will be applied. We kindly ask parents to register as early as possible to help with class placement and book ordering.

HỌC BỔNG GIÁO XỨ - 2026

Chương Trình Học Bổng Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, được bảo trợ bởi quỹ học bổng của Giáo Xứ cùng với:

- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo
- Hội Phụ Huynh
- Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
- Ca Đoàn Hồng Ân
- A/C Lâm & Hồng Anh
- (... xin cập nhật thêm ở các bản tin sau)

nhằm tạo cơ hội cho các em Thiếu Nhi tốt nghiệp trung học năm nay, có học lực xuất sắc, hạnh kiểm tốt, và có khả năng lãnh đạo.

Những em nào muốn tham dự, xin điền đơn trước ngày 03 tháng Năm, năm 2026, ở cuối Nhà thờ hoặc trong website GX và trao lại cho những người phụ trách phần Học Bổng:

- Mr. Quân Phạm
Tel: [\(512\) 913-4022](tel:512-913-4022) - Email: phamjq@hotmail.com
- Deacon Hoa Mai
Tel: [\(512\) 785-4488](tel:512-785-4488) - Email: hoa_mai1962@yahoo.com

CHÚC MỪNG 54 EM CHỊU PHÉP THÊM SỨC

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Austin, TX xin chúc mừng các gia đình có con em sau đây sẽ được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức trong Thánh Lễ Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026 lúc 12:30 PM tại Giáo Xứ chúng ta. Nguyễn xin Chúa Thánh Thần luôn soi sáng và dẫn dắt các em luôn mãi.



Joan of Arc Aaron Nguyen
Jude Thaddeus Alex Hien Duc Nguyen
Faustina Ally Aily Pham
Peter An Thien Quoc Le
Joseph Andrew Mark Nguyen
Anna Anh Hoang Nguyen
Joseph Bill Tai Nguyen
Maria Chloe G. Dinh
Vincent Christian Thanh Nguyen
David Daniel Hoa Duc Nguyen
Maris Elana Thu Tran
Dymphna Emma Thao Nhi Phan
Irene of Thessalonica Caia Xuan-Binh Nguyen
John the Baptist Eric Nguyễn
Peter Hien Vinh Nguyen
Peter Minh-Hiệp Nguyễn
Anthony Hung Khanh Tran
Peter Huy Gia Huynh
Anthony Huy Tiến Nguyễn
Mary Ivy Nguyen
Maria Jacquelin Tuyet-Nhi Nguyen
Francis Xavier Jayden Hoang Minh Tran
Mary Katie Nguyen
Elizabeth Kaylan Elizabeth Tran
John the Baptist Kevin Mai
Francis Kolin Duy Tran
Joachim Lê Tuấn Kiệt



Maria Leah N Hoang
Matthew Liam Dinh Ho
Maria Goretti Lien Isabella Reach
Maria Linh Nguyen Ngoc Tran
Paul Louis Thai-Viet Nguyen
Thérèse of Lisieux Madelyn Mi Chu
Maria Maria Thy Thy Pham
Peter Mason Minh-Triet Tran
Mary Michael Hoang Dang
Jerome Michelle Trần Widjaja
Paul Minh Nguyen Hoang Le
Michael the Archangel Michael Bao Nguyen
Thomas Aquinas Minh Nhat Nguyen
Anna Minh-Thanh Dao
Thérèse of Lisieux Monica Hoa Ly
Maria Ngọc Trần Thạch Dương
Joseph Phi An Nguyen Tran
Piter Quang Tien Vu
Martin Sean Hoang Nguyen
Catherine of Alexandria Thi Thanh Tran
Maria Thu Hoang Tran
Elizabeth Trinity Huynh Pham
Maria Uyen Khanh Nguyen Pham
Lucia Vân Khánh Nguyễn
Anna Ý Ngọc Đặng
Anna Yen Quynh Tran
Maria Hy Gia Chu

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Bảy 18/04/2026 @ 7:00 PM

- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (25/30) (Hien + Yến)
- + Lh Gioan Baotixita Phan Hồng Lĩnh, Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (11/25) (AC Lộc Phương)
- + Xin cho các con ngoan ngoãn, đức tin vững mạnh, xin Chúa ban bình an cho GD (4/4) (Toản & Khuyên)
- + Lh Antôn Đặng Quang Thẩm mới qua đời (3/5) (Đặng Hoàng Long)
- + Xin cho em trai giải phẫu bình an (2/2) (Madalena)
- + Lh Giuse Ngô Đức Cậu lễ giỗ, Phanxicô Xaviê Nguyễn Thiện Thoan lễ giỗ (4/4) (GD)
- + Lh Mátthêu Lê Gia Thịnh mới qua đời ở Việt Nam (5/6) (AC Hào Lai)
- + Lh Giuse lễ giỗ, 3Lh Gioan Baotixita, 2Lh Maria, Teresa (7/10) (Thom Nguyen)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (4/15) (Tien Trinh)
- + Lh Matta Huỳnh Thị Bái lễ giỗ (4/30) (GD xin)
- + Lh Maria Đào Ngô Bích Hoa giỗ đầu (1/5) (Các con xin)
- + Lh Matthew Nguyễn Ngọc Hiến vừa mới qua đời (1/5) (Đào Bích Hoa)
- + Lh Giacôbê Trương Hữu Quý lễ giỗ 1 năm (GD xin)
- + Lh Anna Ngô Thị Lụa lễ giỗ (Ẩn danh)
- + Các Lh, 2 Phêrô, Giuse; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Ba Đấng)
- + Lh Dominicô mới qua đời (Hương Trang Tyler)
- + Lh Giuse (Mùi Nguyen)
- + Lễ tạ ơn, tạ ơn Cha Thánh Liêm, Cha Thánh Martin (Đình Quang Tuấn)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)

Chúa Nhật 19/04/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Các Lh mồ côi (1/5) (Ẩn danh)
- + Lh tiên nhân và Micae (11/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (24/52) (Chồng và các con)
- + Lh Laurenso Trần Ngọc Hào (15/30) (Vợ và các con)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ (15/50) (GD Họ Vương)
- + Lh Cha Đa Minh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Anna Dương Thị Gấm, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (16/52) (GD xin)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (49/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (30/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệt (16/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (19/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Giuse Anna lễ giỗ (13/14) (Thoàn Vân)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (8/52) (Vợ và Các Con)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát; bình an cho thế giới (12/20) (Helena Phạm)
- + Lh Phaolô Nguyễn Trung Liễu, Anna Hồ Thị Lục, Phêrô Trần Đức Thắng, Anna Hồ Thị Quân (10/10) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Lh Giuse Lại Đình Mộc, tiên nhân, ông bà cha mẹ nội ngoại; xin bình an cho GD (10/10) (Loan Kiều)
- + Lh Teresa Nguyễn Thị Ngân (10/10) (Cô Mai)
- + Lh Phêrô lễ giỗ, 2 Lh Giuse lễ giỗ, Giuse, 2 Lh Anna, Maria, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an trong GD, tạ ơn Thánh Gia, xin ơn hoán cải, ơn tha thứ cho người thân (9/10) (GD Thảo, Kôn)
- + Lh Anna Dương Hoàng Uyên (6/52) (GD xin)
- + Lh Anna Nguyễn T Khoát, Maria Hoàng T Bích (6/30) (Định & Thuý)

- + Lh Maria Vũ Thị Hồng, Lh cha mẹ nội ngoại (5/20) (Ông Hoàng Bá Thông)
- + Lh Maria, 2 Giuse, Vincente, ông bà tổ tiên nội ngoại, Lh trong thân tộc (5/6) (Hân Mai Nguyễn)
- + Lh Giuse, các Lh tiên nhân (4/10) (Nguyễn Văn Khanh + Kim Thoạ)
- + Các Lh trong gia đình (5/5) (Ẩn danh)
- + Lh Phêrô Vũ Đình Tuyển lễ giỗ (4/5) (GD Trâm-Trường)
- + Lh Maria Phan Thị Hai lễ giỗ, Giuse Võ Tấn Trọng Hùng, thai nhi (3/4) (Trần Thị Hoàng Loan)
- + Lh Giuse Phan Thế Khôi (3/3) (Bùi Văn Đệ)
- + Lh Maria Nguyễn Thị Nữ lễ giỗ 1 năm (3/10) (GD Nguyễn Hà)
- + 3Lh Giuse, Anna, Maria, 2Lh Phêrô, Lh trong luyện tội; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn GD Thánh Gia, xin ơn chữa lành cho Hoàng Tường, xin ơn Thiên Triệu cho giới trẻ (3/5) (GD Riêm Vũ)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria (3/4) (Việt & Trâm)
- + Xin ơn bình an và mạnh khỏe (2/5) (Tina Trương)
- + Xin được mau về lại Mỹ, bình an và mau có việc làm (2/5) (Kevin Lê)
- + Lh Phanxicô Xaviê Vũ Đình Nhượng, Têrêsa Đoàn Thị Hon, tổ tiên trong thân tộc, Lh nơi luyện tội; xin Thiên Chúa chúc lành cho các việc làm, xin theo ý Chúa (2/2) (GD Phúc An)
- + Xin cho GD bình an, con cái mạnh khỏe, công ăn việc làm, tạ ơn Chúa (2/4) (Vinh Thế Trương)
- + Lh Anna Ng Thị Hóng lễ giỗ; tạ ơn Chúa & Đức Mẹ (/2) (Mattha Lê Thị Hoa Mai)
- + Lh Phêrô, các Lh ông bà cha mẹ anh em họ hàng, tiên nhân ân nhân nội ngoại hai bên, Lh trong luyện tội; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và các Thánh (2/5) (Phạm Đào Vui)
- + Lh Mátthêu Lê Gia Thịnh mới qua đời ở Việt Nam (6/6) (AC Hào Lai)
- + Lh Giuse lễ giỗ, 3Lh Gioan Baotixita, 2Lh Maria, Teresa (8/10) (Thom Nguyen)
- + Lh ông bà cha mẹ anh chị em các cháu 2 bên nội ngoại, cô dì chú bác 2 bên, thân nhân ân nhân, Lh các linh mục, mồ côi, Teresa (1/10) (ÔB Long Phạm)
- + Lễ tạ ơn (1/2) (Hiền Hương)
- + Lh Matta Huỳnh Thị Bái lễ giỗ (5/30) (GD xin)
- + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (5/15) (Tien Trinh)
- + Lh Giacôbê Trương Hữu Quý lễ giỗ 1 năm (GD xin)
- + 3 Phêrô, Anna, Maria, tổ tiên và các đẳng linh hồn (Ẩn danh)
- + Lh Matta mới qua đời, Giuse, tiên nhân và các linh hồn; xin cho con cái trở về, lễ tạ ơn (GD xin)
- + Lh Anna Ngô Thị Lụa lễ giỗ (Ẩn danh)
- + Các Lh mồ côi, Lh Maria (Vân Trần)
- + Lh Phaolô Nguyễn Đức Phước (Christy Vuong & Michael Hà)
- + Lh Agata, 3 Lh Anna, Phanxicô (GD Trương Nguyễn)
- + Cầu cho các Lh ông bà cha mẹ 2 bên (Nga Lâm)
- + Lh Maria Đào Thị Hồng, Maria Nguyễn Thị Cửu (GD Cương Vũ)
- + Lh Phêrô Maria Bùi Xuân Quế, Anna Nguyễn Thị Ánh (Thuy Bui)
- + Lh Teresa (Định Thi Sen)
- + Xin chỉ như ý và ơn bình an (Lương Kim Dung)
- + Tạ ơn Chúa, cầu cho GD bình an; Lh ông bà cha mẹ, các Lh 2 bên, mồ côi, xin cho nhận cháu được đẹp ý Chúa (Ẩn danh)
- + Lh Giacôbê mới qua đời (Ẩn danh)
- + Lễ tạ ơn; xin cho cháu được ơn Chúa và Đức Mẹ được công việc làm ở Mỹ (Lê Thị Hồng)
- + Lễ tạ ơn, tạ ơn Cha Thánh Liêm, Cha Thánh Martin (Đình Quang Tuấn)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Huỳnh Hoa lễ giỗ (Nguyễn Kim Phượng)
- + Lh Gioa Kim lễ giỗ (Ẩn danh)
- + 2 Lh Giuse Maria, mồ côi; xin ơn bình an cho GD (Diem Ngo)
- + Lh Anna, Gioan Baotixita, Giuse (Ẩn danh)
- + Lh Teresa Tạ Thị Huệ; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (Nguyen Vu)
- + Xin ơn bình an cho GD, lễ tạ ơn 19 năm hôn phối (Trien Vu)
- + Lh maria Ngô Đào Bích Hoa giỗ đầu năm (Các con và các cháu)

+ Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân, bạn hữu; xin lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thế)
 + Lh Gioan, Maria, ĐaMinh; xin khẩn chỉ như ý (Hồng Bạch)
 + 2Lh Giuse mới qua đời, Lh nơi luyện ngục; cầu bình an cho GĐ, xin ơn chữa lành ơn bình an (Ấn danh)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Le)
 + Lh Anna; xin Chúa phụ hộ cho cha con mạnh khoẻ (AC Duong Danh Thong)
 + Lh Giuse Loan, và các Lh mồ côi (Mai Le)
 + Pray for repose souls of clergies, religious brothers and sisters, and the dying (Anonymous)
 + Tạ ơn Chúa Đức Mẹ, thế giới hoà bình; Lh lễ giỗ Maria, Giuse, Đôminicô, Anna, 5 Giuse, Maria, thai nhi; xin cho cháu chắt được bình an đi về và thờ phượng Chúa Mẹ Maria (Bà Ruyên xin)
 + Lh Gioa Kim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êđê, các đấng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, các Thánh bốn mạng ban sức khoẻ và công việc hằng ngày thuận lợi (Anna)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
 + Lh Maria Phạm Thị Khái lễ giỗ, Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, thân nhân, các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi, Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Trần)

Thứ Hai 20/04/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse lễ giỗ, 3Lh Gioan Baotixita, 2Lh Maria, Teresa (9/10) (Thom Nguyen)
 + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (6/30) (GĐ xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương 6/15) (Tien Trinh)

Thứ Ba 21/04/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Giuse lễ giỗ, 3Lh Gioan Baotixita, 2Lh Maria, Teresa (10/10) (Thom Nguyen)



+ Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (7/30) (GĐ xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (7/15) (Tien Trinh)

Thứ Tư 22/04/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (8/30) (GĐ xin)
 + Lh Maria Ngô Thị Bích Hoa giỗ 1 năm, Lh Giuse Đào Nhật Tiến (Toán Bồn HCBM)
 + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (8/15) (Tien Trinh)

Thứ Năm 23/04/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Bà Cố Teresa Lý Thị Ngữ (GĐ Ông Cố Luông xin)
 + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (9/30) (GĐ xin)
 + Lh Maria Ngô Thị Bích Hoa giỗ 1 năm, Lh Giuse Đào Nhật Tiến (Toán Bồn HCBM)
 + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (9/15) (Tien Trinh)

Thứ Sáu 24/04/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Maria Nguyễn Thị Tốn, Maria Hoàng Thị Thẩm, Lh Hilariô Maria Nguyễn Hải Khánh CRM (16/30) (Hoàng Hữu Lộc)
 + Lh ĐaMinh Hoàng Hữu Tựớc (8/30) (Hoàng Hữu Lộc)
 + Xin ơn bình an cho GĐ, lễ tạ ơn 19 năm hôn phối (Trien Vu)
 + Lh Matta Huỳnh Thị Bải lễ giỗ (10/30) (GĐ xin)
 + Lh Giuse Nguyễn Trọng Nguyên, Maria Madalena Cao Hương (10/15) (Tien Trinh)

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp sẽ được tổ chức vào cuối tuần từ 6:30 PM Thứ Sáu 12 đến 2:00 PM Chúa Nhật 14 tháng 6 năm 2026. Những đôi bạn trẻ nào dự định thành hôn vào năm 2026 hay trước tháng 6 năm 2027, cần tham dự khóa học này, vì mỗi năm chỉ có một khoá học mà thôi. Hạn chót để ghi danh là ngày 12 tháng 5, 2026. Phiếu ghi danh có sẵn ở cuối nhà thờ hay online.

Marriage Preparation class will start on Friday, June 12, 2026, at 6:30 PM, and finish on Sunday, June 14, 2026, at 2:00 PM. Couples planning to marry in 2026 or prior to June 2027 need to take this Marriage Preparation class, since this is the only class offered at our parish this year. The deadline for registration is May 12, 2026. Registration forms are available at the Church narthex or online at:

<https://www.hvmcc.org/sacraments/matrimony/>

AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại,
cá nhân. Giữ sổ sách kế
toán, lương bổng. Bán
vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834



TRI NGO, MBA

INSURANCE • TAX • HOME LOAN • IMMIGRATION
• BẢO HIỂM • THUẾ • VAY TIỀN • DI TRƯ

(832) 403-8358
(512) 967-8678
(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303
Austin, Texas 78753
Email: tringombaLLC@gmail.com



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the
QR code for
Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familyinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)



KELLER WILLIAMS
REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now
on your
favorite app!

Uber
Eats DOORDASH
GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHI THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị
tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995



Visit Our Website

www.helpinghandsfuneralcremation.com



Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: **HIEP CAO, (682) 812-3494**

EMAIL: **DOMINICHIEP@GMAIL.COM**

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

MỸ HỮU CARGO

ĐT: (737) 346-1863 / (512) 815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

TÚ VŨ REALTOR



- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exprealty.com

Đan tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



ĐT: 512-586-4845

PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHỎE CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI

(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CHỢ MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

Tiệm Vàng * Hộ T Hoàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753

Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cẩn thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỖNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727

Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thư giãn, thoải mái

Atx injury & rehab - CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #1 - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. Ben White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai. * Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

(Nói tiếng Việt và tiếng Anh)

CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín

Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757

10901 N. Lamar Blvd C311

- Austin, TX 78753

Các loại Đậu hũ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hói, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

THẦY MINH DẠY LÁI XE AUSTIN

(512) 207-0092

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.

Ghi danh bằng tóc, facial, nail.

Đưa đón bất cứ nơi đâu.

Đặt lịch Texas DPS: DL, ID renew trong ngày.

TAMMY LE - INSURANCE

Cell: (512) 596-6688

Office: (512) 382-6803

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt

Giá phải chăng

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn DDS

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938



TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.





Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỖI TÔI VỀ LƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 15% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 15% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen
Family Service Advisor
Cell: 737.600.3738 Office: 512.251.4118
Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville
www.CookWaldenCapitalParks.com



Every Detail RememberedSM DignitySM



Vivian Huyen Le
REALTOR

- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
- Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín

512-484-4593
346-226-6688
vivian.le@exprealty.com



FULL TAX SERVICES

BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll - Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đời mới đảm bảo
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,
giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -
Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TRIP'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws

Luật Sư Carl Stenberg



Tiếng Việt: (512) 566-8999
Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW

STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại
@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước
@-Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Dominic Quốc Võ

Auto | Home | Life | Business

Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Đại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899(Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION
Your Satisfy is our responsibility

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION
Your Satisfy is our responsibility

JULIE NGUYEN FARMERS INSURANCE INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B

Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

**GHI DANH MIỄN PHÍ
TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA**



TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận &
gửi tin nhắn giữ

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.
SỬA NHÀ TẮM MỚI.
SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.
LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

"Anh em không thể tinh thức
với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)

"So you could not keep watch
with me for one hour?" (Mt 26:40)



CHÀU THÁNH THỂ

EUCCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần tại nhà Nguyễn

Every Friday in the Chapel

9:00AM - 10:00AM Đặt Mình Thánh - Châu chung

Adoration with Community

10:00AM - 5:15PM Châu trong Thinh Lặng

Silent Adoration

5:15PM - 6:00PM Cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu

Adoration for Vocation

Hãy Đến với Chúa Giêsu Thánh Thể
COME TO ADORE THE LORD